ODLUKA KOMISIJE

od 29. listopada 2013.

o sukladnosti jediničnih cijena za naplatne zone u 2014. godini na temelju članka 17. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 7095)

(2013/631/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 550/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o pružanju usluga u zračnoj plovidbi u jedinstvenom europskom nebu (Uredba o pružanju usluga) ([1]), a posebno njezin članak 15.,

budući da:

(1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 391/2013 ([2]) utvrđuje se zajednički plan obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi. Zajednički plan obračuna naknada sastavni je element u ostvarenju ciljeva programa izvedbe kako je utvrđeno na temelju članka 11. Uredbe (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ([3]) i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 390/2013 ([4]).

(2) Odlukom Komisije 2011/121/EU ([5]) utvrđuju se ciljevi performansi na razini cjelokupnog EU-a uključujući ciljeve povezane s isplativosti za pružanje usluga u zračnoj plovidbi za razdoblje od 2012. do 2014. godine. Pismima od 19. srpnja 2012. i 17. prosinca 2012. Komisija je obavijestila države članice da su njihovi revidirani planovi performansi i ciljevi usklađeni s donesenim ciljevima performansi na razini cjelokupnog EU-a te da na odgovarajući način pridonose njihovu ostvarenju. Planovi učinkovitosti troškova određuju se s obzirom na utvrđene jedinične cijene.

(3) Člankom 17. stavkom 1. točkom (c) Provedbene uredbe (EU) br. 391/2013 predviđa se da Komisija procjenjuje jedinične cijene za naplatne zone u 2014. godini koje su Komisiji podnijele države članice do 1. lipnja 2013. nakon zahtjeva iz članka 9. stavka 1. te članka 9. stavka 2. te Uredbe. Ovom procjenom provjerava se usklađenost jediničnih cijena u 2014. godini s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.

(4) Komisija je procijenila jedinične cijene za naplatne zone u 2014. godini uz podršku tijela za vrednovanje rezultata te središnjeg ureda Eurocontrola za rutne naknade koristeći podatke i dodatne informacije koje su do lipnja 2013. omogućile države članice. U ovoj procjeni uzeti su u obzir dana objašnjenja i ispravci prije savjetodavnog sastanka 26. lipnja 2013. koji se tiču primjene članka 9. stavka 1. Provedbene uredbe (EU) br. 391/2013 te daljnju korespondenciju između Komisije i Danske, Estonije, Irske, Španjolske, Francuske, Italije, Mađarske, Malte, Nizozemske, Rumunjske, Švedske i Ujedinjene Kraljevine.

(5) Danska, Francuska, Italija, Nizozemska i Rumunjska predložile su djelomično ili potpuno nadoknaditi prilagodbe predviđene Provedbenom uredbom (EU) br. 391/2013 s učinkom snižavanja ili održavanja određene razine jedinične cijene, što je u interesu korisnika zračnog prostora. Stoga, ti iznosi ne bi se trebali povratiti tijekom sljedećih godina.

(6) Komisija napominje da Španjolska namjerava primijeniti prijelaznu odredbu u skladu s člankom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 1191/2010 ([6]). Komisija je provjerila informacije koje je o ovome dobila od Španjolske te se složila da Španjolska ispunjava uvjete članka 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1191/2010 te može odlučiti izuzeti od članka 11.a stavka 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1794/2006 ([7]) određene troškove pružatelja usluga u zračnoj plovidbi. Stoga bi se mehanizam podjele rizika dobitka ili gubitka u prometu u omjeru od 30:70 koji proizlazi iz razlike između trenutačnih jedinica pružanja usluga te predviđenih jedinica pružanja usluga između

([1]) SL L 96, 31.3.2004., str. 10.

([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 391/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju zajedničkog statusa obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi (SL L 128, 9.5.2013., str. 31.).

([3]) Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. godine o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (Okvirna uredba) (SL L 96, 31.3.2004., str. 1.).

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 390/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju plana performansi za usluge u zračnoj plovidbi i mrežne funkcije (SL L 128, 9.5.2013., str. 1.).

([5]) Odluka Komisije 2011/121/EU od 21. veljače 2011. o utvrđivanju ciljeva performansi i graničnih vrijednosti za upozoravanje na razini cjelokupne Europske unije za pružanje usluga u zračnoj plovidbi za godine 2012. do 2014. (SL L 48, 23.2.2011., str. 16.).

([6]) Uredba Komisije (EU) br. 1191/2010 od 16. prosinca 2010. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1794/2006 o uspostavi zajedničkog sustava obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi (SL L 333, 17.12.2010., str. 6.).

([7]) Uredba Komisije (EZ) br. 1794/2006 od 6. prosinca 2006. o uspostavi zajedničkog sustava obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi (SL L 341, 7.12.2006., str. 3).

pružatelja usluga u zračnoj plovidbi i korisnika zračnog prostora već trebao primjenjivati s razlikom od 0 %, a ne 2 %. U skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 1191/2010 te odlukom o smanjenju jedinične cijene koju je donijela Španjolska za 2012. godinu, ovo izuzeće ograničeno je na dijeljenje rizika u prometu s obzirom na prihode te godine. Španjolska namjerava proširiti predviđeni prijenos tijekom sljedećih godina, počevši od 2015.

(7) Člankom 17. stavkom 1. točkom (d) Provedbene uredbe (EU) br. 391/2013 predviđa se da će Komisija obavijestiti dotične države članice u kojima su jedinične cijene usklađene s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.

(8) Obaviješću da su jedinične cijene za naplatne zone u skladu s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013 ne smije dovoditi u pitanje članak 16. Uredbe (EZ) br. 550/2004.,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Jedinične cijene za naplatne zone u 2014. godini u Prilogu ovoj Odluci u skladu su s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.

Članak 2.

Obaviješću da su jedinične cijene za naplatne zone u skladu s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013 ne dovodi u pitanje članak 16. Uredbe (EZ) br. 550/2004.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. listopada 2013.

Za Komisiju
Siim KALLAS
Potpredsjednik

PRILOG

Naplatne zone	Rutne jedinične cijene u 2014. godini u nacionalnoj valuti ([1]) ISO oznaka
Belgija i Luksemburg	72,04 EUR
Bugarska	73,50 BGN
Češka	1 198,16 CZK
Danska	537,56 DKK
Njemačka	77,32 EUR
Estonija	23,97 EUR
Irska	30,62 EUR
Grčka	34,53 EUR
Španjolska (kontinentalna)	71,69 EUR
Španjolska, Kanarski otoci	58,36 EUR
Francuska	65,77 EUR
Italija	78,83 EUR
Cipar	38,41 EUR
Latvija	19,99 LVL
Litva	162,08 LTL
Mađarska	13 190,76 HUF
Malta	27,61 EUR
Nizozemska	66,47 EUR
Austrija	73,39 EUR
Poljska	148,89 PLN
Portugal - Lisabon	38,74 EUR
Rumunjska	168,83 RON
Slovenija	67,46 EUR
Slovačka	60,04 EUR
Finska	52,06 EUR
Švedska	638,85 SEK
Ujedinjena Kraljevina	70,46 GBP

([1]) Ove jedinične cijene ne uključuju administrativne jedinične cijene iz članka 18. Provedbene uredbe (EU) br. 391/2013 koje se odnose na države stranke višestranog sporazuma Eurocontrola koji se odnosi na rutne naknade.